



Preguntas Frecuentes Para Miembros de la Comunidad Sobre la Vacuna Contra el COVID-19

¿Cuándo estará disponible la vacuna para mí?

En este momento, en Rush, estamos concentrados en proveer ambas dosis de la vacuna a nuestros empleados. Estamos trabajando con organismos de salud locales y estatales sobre el plan para ofrecer la vacuna a la comunidad. Compartiremos todos los detalles con nuestros pacientes y con las comunidades tan pronto como hayamos finalizado nuestro plan de vacunación comunitario. Los/Las trabajadores(as) de la salud y otros grupos de alto riesgo con una alta probabilidad de enfermarse gravemente a causa del COVID-19, como por ejemplo residentes de hogares geriátricos, personas mayores de 65 años y trabajadores(as) esenciales, probablemente recibirán las vacunas inicialmente.

Los organismos de salud locales y estatales se encuentran trabajando en un plan para vacunar a la comunidad. Las decisiones son tomadas por un grupo de expertos(as) independientes para asegurar que el proceso sea ético, equitativo, transparente y ayude a la mayoría de la población.

Rush compartirá información sobre el plan de vacunación comunitario con sus pacientes y comunidades tan pronto como este se encuentre finalizado.

Si desea información actualizada, visite los siguientes registros de los condados:

- [Condado Lake \(Lake County\)](https://allvax.lakecohealth.org/s/?language=en_US) (https://allvax.lakecohealth.org/s/?language=en_US)
- [Condado Cook \(Cook County\)](https://vaccine.cookcountyil.gov/) (https://vaccine.cookcountyil.gov/)
- [Condado Kane \(Kane County\)](https://kanehealth.com/Pages/COVID-Vaccine.aspx) (https://kanehealth.com/Pages/COVID-Vaccine.aspx)
- [Condado Kendall \(Kendall County\)](http://www.kendallhealth.org/community-health/covid-19-vaccine/) (http://www.kendallhealth.org/community-health/covid-19-vaccine/)

¿Las vacunas para COVID-19 son seguras?

Tanto la vacuna Pfizer como la Moderna han demostrado ser seguras y efectivas contra el COVID-19. Decenas de miles de voluntarios(as), incluyendo personas de distintas razas y etnicidades, han participado en las pruebas clínicas para determinar si las vacunas son seguras y efectivas. Estos estudios también han incluido individuos que padecen de otras condiciones de salud como diabetes, VIH, enfermedades cardíacas y pulmonares, y otras – y tampoco se presentaron complicaciones específicas para estos grupos. Los resultados de las pruebas son analizados por expertos(as) independientes, las compañías que producen la vacuna y una organización federal gubernamental llamada la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA).

Las pruebas para la vacuna contra el COVID-19 iniciaron a comienzos de 2020 y los resultados reportados hasta ahora muestran que las dos vacunas son hasta 95% efectivas en la creación de proteínas que combaten el COVID-19; algo que es bastante prometedor. La seguridad de la vacuna se determina con base en la experiencia de los/las voluntarios(as) que recibieron la vacuna durante las pruebas. Se hace un seguimiento minucioso de los



miles de voluntarios(as) por al menos dos meses para monitorear su salud, antes de que se autorice el uso de la vacuna. Normalmente, cualquier reacción negativa a la vacuna se presenta en este periodo de tiempo. Los/Las voluntarios(as) también están bajo observación a largo plazo para monitorear cualquier problema que se pueda presentar.

¿Cómo produjeron esta vacuna tan rápido? Esto normalmente toma mucho más tiempo.

Usualmente, las vacunas toman mucho más tiempo en ser desarrolladas, pero los gobiernos y compañías en el mundo entero han invertido miles de millones de dólares, y han trabajado con reconocidos expertos en la materia para obtener vacunas tan pronto como les fue posible, ya que tantas personas se encuentran en riesgo a causa del COVID-19.

Existen varios factores que les ayudaron a acelerar el proceso. Primero, el COVID-19 es causado por un coronavirus, que es un tipo de virus. Hay otros tipos de coronavirus en el mundo y ya había personas trabajando en la creación de vacunas para estos. Esto les dio a los desarrolladores una ventaja.

Adicionalmente, esta no es la primera vez que se ha desarrollado una vacuna tan rápidamente. Con el H1N1, empezamos a ver casos en marzo de 2009, y en octubre de 2009 ya teníamos una vacuna.

Finalmente, las compañías, los gobiernos y las universidades alrededor del mundo trabajaron conjuntamente y utilizaron tecnología de punta para desarrollar estas vacunas. Las personas con más experiencia en vacunas en planeta, haciendo uso de miles de millones de dólares, y con millones de vidas en juego, han trabajado incansablemente para crear vacunas contra el COVID-19 con la mayor rapidez posible. Este esfuerzo masivo ha resultado no solo en una posible vacuna, sino en múltiples candidatas. Asimismo, las vacunas han pasado por procesos y pruebas para determinar su seguridad y efectividad.

Un momento, ¿por qué existen distintas vacunas contra el coronavirus (Pfizer, Moderna, AstraZenca, Johnson & Johnson, etc.)? ¿No necesitamos solamente una? ¿Hay una que sea mejor que las demás?

El hecho de tener múltiples vacunas quiere decir que habrá un mayor suministro de vacunas para la población. Las distintas compañías tomaron distintos caminos científicos para desarrollar una vacuna contra el COVID-19. Esto significa que existen ciertas diferencias entre cada una de las vacunas, así como la cantidad de dosis que usted requerirá, los días que pasarán entre cada dosis y la manera cómo la vacuna le indica a su cuerpo que debe protegerle contra el virus.

Sin embargo, todas cumplen con el mismo propósito; ayudar a reducir el riesgo de que usted y otros se contagien con COVID-19.

¿Qué tan efectivas son las vacunas Pfizer y Moderna?

Las dos vacunas demostraron ser alrededor de 95% eficaces en la prevención del COVID-



19. Algunos datos para desglosar:

- La prueba de Pfizer tuvo 44,000 voluntarios(as). De estos participantes, solo 170 presentaron síntomas de COVID-19.
- La prueba de Moderna tuvo más de 30,000 voluntarios(as). Solo 196 presentaron síntomas de COVID-19.



Las dos vacunas requieren de dos dosis: un intervalo de 21 días para la de Pfizer y 28 días para la de Moderna. Es esencial que las personas reciban las dos dosis. La primera dosis provee algo de protección, pero la segunda es necesaria para lograr el 95% de eficacia; la totalidad de los beneficios se presentan entre 7 y 14 días después de haber recibido la segunda dosis.

**¿Cuánto tiempo después de recibir la vacuna obtendré protección contra el virus ?
¿Una vez recibida la vacuna, puedo dejar de utilizar mascarilla y regresar a la normalidad?**

Se calcula que una persona estará protegida 14 días, o dos semanas, después de haber recibido la segunda dosis de la vacuna. La mayoría de las vacunas contra el COVID-19 requieren la aplicación de dos dosis con un intervalo de tres a cuatro semanas.

Aún no se sabe con certeza si el recibir la vacuna significa que usted no podrá contagiar a otros con el virus. Por lo tanto, hasta que la mayoría de la población reciba la vacuna, es probable que debamos continuar utilizando mascarillas y tomando otras precauciones.

¿Las vacunas previenen el contagio o la transmisión del COVID-19?

La mayoría de las vacunas que se han utilizado en el pasado han prevenido la transmisión, por lo cual se espera que también haya una reducción en el riesgo de transmisión con estas vacunas. No existe aún información sobre si las vacunas contra el COVID-19 prevendrán la transmisión.

Sin embargo, hasta que sepamos con seguridad, y hasta que suficientes personas hayan sido vacunadas, continúe utilizando mascarilla, practicando el distanciamiento social y lavando sus manos.

¿La vacuna tendrá efectos secundarios?

Las reacciones más comunes a la vacuna, con base en las pruebas clínicas, serán dolor en el lugar de la inyección, el cual desaparecerá por su cuenta rápidamente. Se espera que haya efectos secundarios leves a causa de la vacuna, que pueden incluir dolor muscular, fiebre, fatiga, dolor de cabeza y dolor en las articulaciones. Los efectos secundarios severos en las vacunas son extremadamente infrecuentes (por ejemplo, una reacción alérgica severa que requiera que la persona reciba tratamiento con epinefrina o EpiPen®, o que requiera tratamiento en el hospital). Los efectos secundarios leves indican que su cuerpo está creando inmunidad (protección) contra una enfermedad.

Se ha determinado que tanto la vacuna Pfizer como la Moderna son seguras, y la mayoría de la población las ha tolerado bastante bien. La junta independiente que condujo el análisis de las pruebas de Moderna, encontró que los efectos secundarios incluían fatiga en 9.7% de sus participantes, dolor muscular en 8.9%, dolor articular en 5.2% y dolores de cabeza en 4.5%. En cuanto a la vacuna Pfizer, los números fueron más bajos: los efectos secundarios incluían fatiga (3.8%) y dolor de cabeza (2%).

Pero los beneficios superan cualquier efecto secundario posible. Algunos estudios han demostrado que el riesgo de contraer COVID-19 es considerablemente más bajo si usted ha recibido la vacuna – y que, en las personas contagiadas, los síntomas fueron más leves para quienes recibieron la vacuna comparativamente con quienes no la recibieron.



¿Por qué la fiebre es un efecto secundario de la vacuna? ¿Eso quiere decir que me estoy contagiando de un tipo de COVID-19?

Una fiebre leve es un efecto secundario de muchas vacunas, como por ejemplo la vacuna contra la gripe, la cual millones de personas reciben cada año. Esto no quiere decir que usted se va a contagiar con COVID-19. La vacuna básicamente le enseña a su cuerpo a reconocer el coronavirus que causa el COVID-19, y lo destruye, en caso de que usted esté expuesto(a) este en su vida diaria. Ya que la fiebre es parte de manera en que su cuerpo se defiende de un virus, una fiebre leve puede ser parte del entrenamiento que el cuerpo recibe para combatir el COVID-19.

¿Las mujeres embarazadas o lactantes deben recibir la vacuna? ¿Es seguro para ellas?

Aún no se sabe con certeza. No existe información para guiarnos en este sentido, ya que las pruebas de Pfizer y Moderna no incluyeron mujeres embarazadas y lactantes. Lo mejor es que las mujeres que están embarazadas, planeando un embarazo o lactantes consulten con su médico(a) sobre la decisión de vacunarse.

¿Alguna de las nuevas vacunas contra el COVID-19 cambiarán mi ADN?

No, ninguna de las vacunas contra el COVID-19 disponibles actualmente en los EE.UU. afectarán el ADN ni la composición genética de las personas. Puede que usted haya escuchado que dos vacunas, una desarrollada por Pfizer/BioNTech y la otra por Moderna, usan algo llamado ARN mensajero (ARNm), una molécula que lleva la información utilizada por las células para producir distintas proteínas; básicamente un modelo. Las vacunas inofensivamente imitan la habilidad que tiene el virus de desencadenar respuestas inmunológicas a las infecciones. Sin embargo, esto no cambia el ADN de una persona, ni altera su composición genética.

¿La vacuna puede contagiar con COVID-19?

No. Las vacunas no tienen una versión débil de un virus vivo, ni una versión muerta del mismo.

¿Qué sucede si tengo “anticuerpos”? ¿Esto quiere decir que aún necesito vacunarme?

Luego de recibir la vacuna, su cuerpo producirá anticuerpos que le protegerán de una infección a causa del COVID-19. Además de las personas que han recibido la vacuna, aquellas quienes han sobrevivido un caso de COVID-19 también pueden tener anticuerpos. No obstante, no se sabe la duración de los anticuerpos contra el coronavirus. Adicionalmente, las pruebas de anticuerpos no son muy confiables. Por lo tanto, incluso si usted se contagió, o piensa que se contagió, con COVID-19, por favor contemple la posibilidad de vacunarse.

¿La vacuna me protegerá de contraer COVID-19 de por vida?

En pocas palabras, aún no se sabe. Algunas vacunas ofrecen protección por un tiempo prolongado. Otras, como la vacuna contra la gripe, hay que aplicarlas cada año. El monitoreo de las personas que reciben la vacuna nos permitirá tener más información sobre el período de protección que esta brinda.



¿Cuánto costará la vacuna?

El gobierno federal se ha comprometido con proveer la vacuna sin costo alguno a las personas en los Estados Unidos. Los proveedores de la vacuna podrán recibir un reembolso de honorarios por parte de la compañía de seguro pública o privada del paciente o, en el caso de pacientes sin seguro, por parte de una agencia gubernamental especial llamada la Administración de Recursos y Servicios de la Salud (Health Resources and Services Administration).

¿En qué momento terminará la pandemia gracias a la vacuna?

La vacuna nos permitirá trabajar para dar fin a la pandemia. Esto se logrará en el momento en el cual una proporción suficiente de la población se encuentre protegida y el virus ya no se pueda propagar. Faltan muchos meses aún para que todos reciban la vacuna y, aún así, debemos esperar para saber durante cuánto tiempo nos protegerá la vacuna. Esto significa que, el hecho de haber recibido la vacuna no quiere decir que estemos “libres COVID-19”. La pandemia finalizará por medio de gestiones que incluyen la vacuna, pero, adicionalmente, se deben tomar otras medidas importantes como el uso de la mascarilla, evitar multitudes, el distanciamiento social y practicar una higiene adecuada.

¿La escuela/lugar de trabajo pueden exigir la vacunación?

Las vacunas obligatorias casi siempre están relacionadas con la asistencia a la escuela pública, y los 50 estados requieren que los/las estudiantes reciban ciertas vacunas, con excepciones por razones médicas, religiosas o filosóficas. Los lugares de trabajo en los cuales el riesgo de contagio es mayor, como en los hospitales o los hogares geriátricos, pueden exigir la vacunación. Incluso en aquellos casos pueden existir ciertas excepciones. Le sugerimos que hable con los lugares de trabajo y las escuelas relevantes para usted, y así saber si están teniendo en cuenta requerimientos relacionados con las vacunas contra el COVID-19.

Yo nunca me vacuno contra la gripe. ¿Por qué debería vacunarme contra el COVID-19?

Aunque la mayoría de las personas que contraen COVID-19 no mueren, esta enfermedad tiene mayor índice de mortalidad que la gripe, y es fácilmente contagiosa entre las personas, posiblemente a alguien que sea altamente vulnerable a la enfermedad, y que morirá a causa de esta.

Adicionalmente, todavía estamos aprendiendo sobre los efectos del COVID-19 a largo plazo en los sobrevivientes y, en muchos casos, estos efectos parecen ser sustanciales. Vacunarse le protegerá a usted, a su familia y a su comunidad de las consecuencias que lleva consigo el COVID-19, incluyendo la muerte.

Al vacunarse, usted ayudará a reducir las tasas de casos de COVID-19 y a dar fin a la pandemia. Así, usted estará protegiendo a sus seres queridos y a todos aquellos que pueden llegar a morir a causa del COVID-19. Finalmente, vacunarse ayuda a que nuestros hospitales permanezcan abiertos para las personas que necesitan cuidados, ya que reduce la cantidad de pacientes de COVID-19 que requieren cuidados hospitalarios.



¿Si ya contraje COVID-19, en realidad necesito vacunarme?

Se recomienda que reciba la vacuna incluso si usted ya contrajo COVID-19. Aunque muy pocas personas se han infectado nuevamente de COVID en el transcurso de seis los meses siguientes a haber enfermado, aún no sabemos durante cuánto tiempo se es inmune a la enfermedad.

Quisiera saber nuevamente, ¿por qué debo confiar en las vacunas de las compañías o del gobierno contra el COVID-19?

Es entendible tener ciertas inquietudes sobre la vacuna. No obstante, tenga en cuenta que decenas de miles de voluntarios(as) han recibido las vacunas contra el que COVID-19. El gobierno y las compañías desarrolladoras monitorean minuciosamente las pruebas, y los resultados están abiertos al público. Mientras más personas reciban las vacunas, habrá más evidencia relacionada con la confiabilidad de estas. Las personas vacunadas se protegerán contra una enfermedad posiblemente mortal.

El COVID-19 se ha extendido masivamente, y todos tenemos un alto riesgo de contraerlo dada la tasa de infección actual. Los riesgos que conlleva el COVID-19, y sus complicaciones, son mucho peores que los riesgos de la vacuna misma. La vacunación reducirá significativamente tanto el número de muertes relacionadas con el COVID, como las complicaciones médicas que enfrentan sus sobrevivientes. Además, vacunarse evitará que usted pueda transmitirle el COVID-19 a algún familiar con un sistema inmunológico débil.

En resumen, la vacunación nos permitirá recuperar nuestras vidas.

En realidad, no confío en la vacuna. ¿Qué puedo hacer en este caso?

Es entendible que usted no confíe en la vacuna inmediatamente. Si quiere evitar contagiarse con COVID-19 puede tomar algunas medidas simples. Utilice mascarilla, especialmente si está en un lugar público cerrado, o si va a socializar con personas que no viven con usted.

Ya que las partículas de virus que transportan el coronavirus pueden flotar y acumularse en el aire, mejorar la ventilación abriendo ventanas, por ejemplo, puede ser una barrera de protección adicional. Mejor aún, salga. En lo posible, mantenga el distanciamiento social con personas fuera de su hogar y siempre es buena idea lavar sus manos con frecuencia.

Ante todo, mantenga una mente abierta y continúe evaluando los datos que se presenten. A medida que pasa el tiempo aprenderemos más sobre la vacuna. Aunque sienta incertidumbre en este momento, puede que la cantidad de información obtenida a medida que más personas reciben la vacuna haga que usted sienta más confianza.